

## **Rau Ite Imin Ru Tau Paulus Iboode Pa Yes Tesalonika 2 Tesalonaika—2 Thessalonians**

<sup>1</sup> Yau Paulus. Yeiru Silas ve Timoti nibood rau tane ilat pa lupuuñ to Krisi tau aleep izi nugh Tesalonika na. Yam ta apaak Tamaan Maaron ve Tiina toit Yesu Krisi, ve aleep ila toozi na. \*

<sup>2</sup> Poia tomania luuma to Tamaan Maaron ve Tiina toit Yesu Krisi izaa tsiam, ve tinjin gham aleep poia. Onoon.

*Yes Tesalonika tiyooz ariaañ pa badoon patañani*

<sup>3</sup> Yam tonjetaz, saawe isov, yei irau lolomai poia pa Maaron ve nipaiti payam. Ve isaav ighe nigham tauvene, ene iduduun. Pasaa, ghuruun ila tsiam ivot le ighe iyaryaan tane. Ve ngar to lolomim pa taumim ve avaghamu poghani gham, tauvene paam. Ene ivotvot imin tiina ila sosomim, le yam asov ataghon katini. \*

<sup>4</sup> Puughu tane ta nipapait varumim ila lupuuñ to Maaron irau nugh nugh. Yei nipaesia varumim pazi nighe: Onoon, yam abaad patañani naol, ve tamtamon tighamgham saghatin gham pasaa, yam ataghon Krisi. Eemon ayooz ariaañ, ve akis ghuruun ila tsiam tunja. \*

*Maaron pale ighur atuya pa yes tau tizoroor vaaru poia*

---

\* **1:1:** Mbanj 17:1    \* **1:3:** 2Tes 2:13    \* **1:4:** Mbanj 14:22; 1Tes 2:14

5-6 Onoon, aazne yam abadbaad pataņani pasaa, ataghon pooz to Maaron. Ngar tsiam tana ito-toi ighe: Murei, saawe tau Maaron itotoi pooz tooni ivot ighazoon, ve igabiiz tamtamon ve ighur atuya pazi, i pale ipait gham ighe yam popoiamim irau to alonj ala nugh tooni. Pasaa, Maaron gabizoon tooni, ene iduduuj mon. Tauvene yes tau tighurghur pataņani payam na, i pale ighur pataņani pazi, leso iyat ngar toozi tawe. <sup>7</sup> Ve yam tau abadbaad pataņani na, i pale ipas gham avot pa pataņani tsiam, ve igham gham amariau. Ve yam mon mako. Yei paam. Saawe tau Tiina toit Yesu imuul ilam ve Maaron itotoia ivot ighazoon, ene pale gabua tane ivot. Yesu yesņa anjela tooni arianaži, pale tipul sambam, ve tizilam toman aatyavyav to Maaron tau ighanghan imin yav na. \*

8-9 Mako iyat ngar sasaghati to tamtamon, ve ighur atuya pazi tauvene: Yes irau tila tileep tomania Tiina toit, ve tighita mbonari ve tapiri ne mako. I pale iziir zi tila soghan, ve saghatiinj tiina igham zi taghon taghon gha ila. Irau isov mako. Atuya tane pale inarui tamtamon tisov tau tiwatagh Maaron mako, ve tizorzoor vaaru poia to Tiina toit Yesu. \*

10 Mboj Murei, gabua tawe pale ivot. Saawe tana, Tiina toit Yesu pale imuul ilam. Leso tamtamon tooni patabuyaana tau tighur ila tooni na, tipakuru ve tipait eeza pa tapiri ve poia tooni. Pale tigde le tighitghita mon. Ve yam paam pale aleep tomani zi. Pasaa, saawe tau nipariaanj saveeņ to Krisi ila sosomim, yam aloonj saveeņ tsiei, ve

---

\* **1:7:** Mt 25:31; 1Tes 3:13, 4:16; Syg 14:13  
Ro 2:8; 2Pe 3:7; Syg 20:15

\* **1:8-9:** Mt 25:41;

aghur ila. \*

*Sunjuun to Paulus inajarui Maaron pa yes Tesalonika*

<sup>11</sup> Yei nigham ngar pa gabua naol tana. Tauta saawe isov, sunjuun tsiei inajarui Maaron toit nighe ighit gham popoiamim ila i maata, ve irau agham lepoogh poia tau i ipoi gham pani na. Ve nighe Maaron ipalot gham pa tauu tapiri. Leso yam irau agham ngar popoia naol isov tau aghe agham zi na, ve atotoi ghuruun ila tsiam ila uraat popoia naol. \*

<sup>12</sup> Isaav ighe agham tauvene, ene aat agham tamtamon tighilaal tighe Tiina toit Yesu, i eeza tiina pa tapiri ve poia tooni. Ve i aat ipakur gham paam, ve igham gham aleep ila mbonari loolo. Ngar tauvene pale ivot payam itaghon poia to Tamaan Maaron yesuru Tiina toit Yesu Krisi. Onoon. \*

## 2

*Tamtamon Saghati Kat pale ivot ve izoor tutuun to Maaron*

<sup>1</sup> Yam tonvetaz, aazne yei nighe nipaes payam pa saawe to Tiina toit Yesu Krisi imuul ilam ve tiyauur ghiit tala tooni, lesu itinja taleep. Tauvene nighason gham nighe aghur talinamim poi pa saveen tsiei tane. \*

<sup>2</sup> Onoon, zeran siriv aat tisaav payam tighe saawe to Tiina toit Yesu, ene ivot wa. Eemon arur ve agham ngar naol pa saveen toozi sov. Isaav ighe

---

\* **1:10:** Mbanj 1:11; Kol 3:4      \* **1:11:** Ep 4:1; 2Pe 1:10      \* **1:12:**  
Yo 17:10; Pil 1:27, 2:13; Kol 1:9; 1Tes 1:2+      \* **2:1:** 1Tes 4:15+

zeran tawe tighe Avuvu Patabuyaanj ipaburigin zi gha tisavsaa v imin propet, ma tighe saveenj tau tisavia payam na, ene Maaron aliinja, ma tighe yei tane nibood saveenj tauvene ila rau eta, na matamim ila pa saveenj toozi sov. \*

<sup>3</sup>Tauvene apul tamtamon eta itombaan gham sov. Pa saawe tana irau ivot sorok mako. Tamtamon pale tighur murizi pa Maaron ve tizoor aliinja kat, ve Neer Tau Izoroor Tutuunj To Maaron Na ivot. Le isov, o saawe tana ivot. Neer tawe, murei pale ila nugh saghati ve ilale kat. \*

<sup>4</sup>Pasaa, i pale ighur koi pa Maaron tauu tomanja gabua isov tau tamtamon tiwatwaat zi tighe maaron toozi ve tibesbees pazi na. Ve i pale ipakur tauu ighe iliiv zi. Ve ilonj ila Rumei to Maaron, ve mboole izi ta sewe, ve isaav ighe: “Yau ta Maaron tauu.” \*

<sup>5</sup>Saveenj tane, paaghu mako. Matamim ingal. Saawe tau itinja talepleep, yau nasavia gabua tane payam. <sup>6</sup>Ve yam awatagh: Saawe tane, gabua ee iponpoon eez pa neer saghati tawe. \*

Leso ivot rekia sov. Ve tala tala le tazaa pa saawe tooni duduunj, o itotoi tauu ivot ighazoonj. \*

<sup>7</sup>Pasaa, ngar to zoraanj tutuunj ighe ivot tane itaghon ngar yongaanja to Maaron. Eemon ivot ighazoonj geeg soone. Ve pale ighamgham tauvene le gabua tau iponpoon eez pani na ighau, mako ivot ighazoonj. <sup>8</sup>Neer Tau Izoroor Tutuunj To

---

\* **2:2:** Mt 24:4; 1Yo 4:1      \* **2:3:** Mk 13:22; Syg 19:20      \* **2:4:**

Dan 7:25, 11:36; Mk 13:14; Syg 13:5+      \* **2:6:** Ngara siriv matazi ingal tighe gabua tau iponpoon eez pa Neer Tau Izoroor Tutuunj To Maaron, ene uraat to votiaan vaaru poia, ve lupuunj to Krisi.

\* **2:6:** Syg 20:1+

Maaron Na, saawe tau itotoi tauu ivot ighazoon, ene pale Tiina toit Yesu ilam toman mbonari ve tapiri tiina, ve ivaghamunia. Pale ivivu mon, ve imaat gha ilale. \*

<sup>9</sup> Neer Tau Izoroor Tutuun To Maaron Na, saawe tau itotoi tauu ivot ighazoon, Neer Saghati pale ighur tapiri iza tooni. Tauvene i pale igham uraat toman tapiri tiina, ve itotoi uraat tintiina ve gabua ngeretazi maata maata, leso itombaan tamtamon. \*

<sup>10</sup> Tauvene i pale itombaan tamtamon pa ngar sasaghati naol tau iduduun mako. Ve yes tau titaghon eez to tilalez na, pale tighur ila saveen tooni. Pasaa, lolozi pa saveen onoon mako. Ve imin ta lolozi pani, kanan tighur ila, ve Maaron igham mulin zi gha tileep poia. Eemon mako.

<sup>11</sup> Tauvene Maaron pale ikau ngar toozi kat, leso tighur ila saveen karom tana. <sup>12</sup> I pale igham tauvene pa tamtamon tisov tau tighur ila saveen onoon mako, ve tintinisi pa ghamuun ngar saghati. Leso murei ipayooz zi, ve ighur atuya pazi gha tilalez. \*

*Maaron isiigh yes Tesalonika timin le, leso igham mulin zi*

<sup>13</sup> Yam tonvetaz, saawe isov, yei irau lolomai poia pa Maaron ve nipaiti pa ngar tau i igham payam. I loolo igheen tsiam kat. Aghita. Muun geeg, i isiigh gham ila tamtamon sosozi, leso igham mulin gham. Ve Avuvu Patabuyaang igham uratoi gham, tauta aghur ila saveen onoon, ve

---

\* **2:8:** Is 11:4    \* **2:9:** Mt 24:24; Mk 13:22; Syg 13:11+    \* **2:12:** Ro 2:8

ataghon ngar patabuyaanj. Ila eez tane, yam amin aniinj maata tau tamtamon tigham pa Maaron imin paitoonj. \*

<sup>14</sup> Maaron ighe ngar tauvene ivot payam, lesu murei i igham gham aleep tomania Tiina toit Krisi izi nugh sambam ila mbonari loolo. Tauta saawe tau yei nivotia vaaru poia payam, i ipoi gham amin i le.

### *Paulus ipalot yes Tesalonika*

<sup>15</sup> Tauvene yam tonvetaz, ayooz tunia pa ghuruunj ila tsiam. Ve Maaron aliinja tau tisavia payei gha anamai nipaesia payam ila avomai, ma ni-boode ila rau na, matamim kisini, ve ataghon dudunaini. \*

<sup>16-17</sup> Tamaan Maaron loolo igheen toit kat, ve poia tooni ipapalot ghiit. Tauta loloon poia irau saawe, ve taghurghur mataan pa lepoogh poia tomania Maaron izi nugh tooni sambam. Yesuru Tiina toit Yesu Krisi pale tirav atemim, ve tipalot gham. Lesu ataghon ngar popoia maata maata, ve asavia saveenj popoia mon. Onoon. \*

## 3

### *Paulus ighason yes Tesalonika ighe tighuru ila sunuunj toozi*

<sup>1</sup> Aiyo, yam tonvetaz, nisavia saveenj tane, ve isov. Ye nighe yam aghur ghei ila sunuunj tsiam, ve aghason Maaron to iuul ghei pa uraat tsiei. Lesu saveenj to Tiina toit ilaan rekia irau nugh, ve tamtamon tighita imin gabua tiina pazi, ve

---

\* **2:13:** Ep 1:4; 1Tes 1:4, 5:9    \* **2:15:** 1Kor 16:13    \* **2:16-17:** 1Tes 3:13; 1Pe 5:10

titaghoni imin yam. <sup>2</sup> Ve aghasoni paam to ipaghau ghei pa zeran sasaghati tau n̄gar toozi poia mako na. Pa yam awatagh: Tamtamon tisov tighur ila soone. \*

<sup>3</sup> Eemon Tiina toit itataghon saveeñ tooni irau saawe. Tauvene iit irau tanumeera. I tauu aat ipalot gham, ve ipoon gham pa N̄eer Saghati. \*

<sup>4</sup> Tiina toit igham ghei nighur ila kat tauvene: N̄gar isov tau yei nisavia payam nighe ataghoni na, yam pale ataghoni. Ta aazne, ve taghon gha ila.

<sup>5</sup> Ve nighe Tiina toit ipaghazon̄ai n̄gar tsiam, leso aghilaal kat ila lolomim aghe: Maaron loolo ighen tsiam. Ve nighe Krisi ipalot gham, leso ayooz ariaañ pa badoon̄ patañani imin i tauu.

*Talep sorok sov. Tagham uraat*

<sup>6</sup> Yam ton̄vetaz, yei nisaav ariaañ payam ila Tiina toit Yesu Krisi eeza tauvene: Ighe ton̄vetaz eta to Krisi igham uraat mako ve ilepleep sorok, na agharauu sov. Alep soghan pani. Pa n̄gar tauvene, ene iduduun̄ pa Maaron aliina tau nisavia payam ne mako. Saveeñ tane, paaghu mako. Ighen muun̄ ve ilam. <sup>7</sup> Yam awatagh: Saawe tau nilepleep tomani gham, yei nileep sorok mako. Nigham uraat. N̄gar tsiei tane, yam aat ataghoni. <sup>8</sup> Ve nighan aniin̄ to tamtamon eta sorok mako. Nigholghol aniin̄ ve nighanghan. Pasaa, lolomai pa nigham patañani pa tsiam eta mako. Tauta mbon̄ ve mataaz, nirav taumai pa uraat, leso nindeen̄ lemai maet rig to iuul ghei. \*

---

\* **3:2:** Mk 13:10; Ro 15:30+      \* **3:3:** Yo 17:15; 1Kor 10:13; 1Tes 5:24; 2Pe 2:9      \* **3:8:** Mban̄ 18:3; 2Kor 11:9; 1Tes 2:9

<sup>9</sup> Onoon, saawe tana, yei irau nighur matamai payam pa uleeņ siriv. Eemon nighason gham mako. Pasaa, nighe nitotoi gham pa űgar poia, leso aghita ve ataghoni. \*

<sup>10</sup> Ve saawe tau nileep tomani gham, yei nighur tutuunĵ ariaaņa payam tauvene: Isaav ighe tam-tamon eta loolo pa ghamuunĵ uraat mako, i irau ighan mako. \*

<sup>11</sup> Eemon niloonĵ tigde tamtamon tsiam siriv tigham uraat mako. Tilepleep sorok, ve tivalagh-laagh taghon ruum, ve tizazain tauzi pa savsaveeņ to zetazņa. \*

<sup>12</sup> Zeran tauvene, yei nisaav ariaaņ pazi ila Tiina toit Yesu Krisi eeza nighe tiput tauzi, ve nimazi iyaryaaņ pa ghamuunĵ uraat toozi. Leso tinĵin tauzi pa lezi gabua. \*

<sup>13</sup> Ve yam toņvetaz, ambuzir pa ghamuunĵ űgar poia sov. \*

<sup>14</sup> Saveeņ tau niboode ila rau tane, isaav ighe tsiam eta itaghoni mako, na yam aghita ve aleep soghan pani. Agharauu sov. Leso ighilaal sosor tooni, ve maaya. \*

<sup>15</sup> Eemon aghita imin koiamim sov. Aghita imin toņvetaz to Krisi, ve apaduduunĵa. \*

### *Paesiņ siriv to Paulus*

<sup>16</sup> Tiina toit Yesu, i űgar luuma puughu. Saawe isov, i tauu aat igham gham aleep poi pa gabua

---

\* **3:9:** Lu 10:7; 1Kor 9:4    \* **3:10:** Gnp 3:19; 1Tes 4:11    \* **3:11:** 1Tim 5:13    \* **3:12:** Ep 4:28    \* **3:13:** Ga 6:9    \* **3:14:** Mt 18:17  
\* **3:15:** Ga 6:1; 1Tes 5:14

naol isov ve aleep toman lolomim luuma. Ve i aat ileep tomani gham asov. \*

<sup>17</sup> Yau Paulus, taug nimag ve nabood aaz poia tsiau tane ilat payam. Yau napasov rau tsiau ta naol ne tauvene, lesa tamtamon tighilaal tigde taug ta nabood zi. Ene yau bodeen tsiau tauvene.

<sup>18</sup> Poia to Tiina toit Yesu Krisi igheen tomani gham asov. Onoon. \*

---

\* **3:16:** Ro 15:33; 1Tes 5:23

\* **3:18:** 1Kor 16:23

**Maaron Saveņ Tooni Patabuyaņ**  
**The New Testament and portions of the Old Testament**  
**in the Tuam dialect of the Saveeng language of Papua**  
**New Guinea. The Saveeng language is also called the**  
**Mutu language.**  
**Sampela hap Buk Baibel long tokples Saveeng Tuam**  
**long Niugini.**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saveeng (Mutu)

Dialect: Tuam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

adb844f0-d769-5b05-9dd0-7c01fca938bb